



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Takwir

(The Folding Up)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | |
|---|---|
| 1 | إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ When the sun (with its spacious light) is folded up; |
| 2 | وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ When the stars fall, losing their lustre; |
| 3 | وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ When the mountains vanish (like a mirage); |
| 4 | وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ When the she-camels, ten months with young, are left untended; |
| 5 | وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ When the wild beasts are herded together (in human habitations); |

| | |
|----|--|
| 6 | <p>وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ</p> <p>When the oceans boil over with a swell;</p> |
| 7 | <p>وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ</p> <p>When the souls are sorted out (Being joined, like with like);</p> |
| 8 | <p>وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ</p> <p>When the female (infant), Buried alive, is questioned --</p> |
| 9 | <p>بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ</p> <p>For what crime she was killed;</p> |
| 10 | <p>وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ</p> <p>When the Scrolls are laid open;</p> |
| 11 | <p>وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ</p> <p>When the World on High is unveiled:</p> |
| 12 | <p>وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ</p> <p>When the Blazing Fire is kindled to fierce heat;</p> |
| 13 | <p>وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ</p> <p>And when the Garden is brought near --</p> |
| 14 | <p>عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ</p> <p>(Then) shall each soul know what it has put forward.</p> |
| 15 | <p>فَلَا أُقْسِمُ بِالْحُنَّسِ</p> <p>So verily I call to witness the planets -- that recede,</p> |

| | |
|----|--|
| 16 | <p>الجَوَارِ الْكُنَّسِ</p> <p>Go straight, or hide;</p> |
| 17 | <p>وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ</p> <p>And the Night as it dissipates --</p> |
| 18 | <p>وَالصُّبْحِ إِذْ أتنَفَّسَ</p> <p>And the Dawn as it breathes away the darkness --</p> |
| 19 | <p>إِنَّه لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ</p> <p>Verily this is the word of a most honorable Messenger,</p> |
| 20 | <p>ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ</p> <p>Endued with Power, with rank before the Lord of the Throne,</p> |
| 21 | <p>مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ</p> <p>With authority there, (and) faithful of his trust.</p> |
| 22 | <p>وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ</p> <p>And (O people!) your companion is not one possessed;</p> |
| 23 | <p>وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ</p> <p>And without doubt he saw him in the clear horizon.</p> |
| 24 | <p>وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ</p> <p>Neither doth he withhold Grudgingly a knowledge of the Unseen.</p> |
| 25 | <p>وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ</p> <p>Nor is it the word of an evil spirit accursed.</p> |

| | |
|----|---|
| 26 | <p style="text-align: center;">فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ</p> <p>Then whither go ye?</p> |
| 27 | <p style="text-align: center;">إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ</p> <p>Verily this is no less than a Message to (all) the Worlds:</p> |
| 28 | <p style="text-align: center;">لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ</p> <p>(With profit) to whoever among you wills to go straight.</p> |
| 29 | <p style="text-align: center;">وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ</p> <p>But ye shall not will Except as Allah wills, The Cherisher of the Worlds.</p> <p style="text-align: center;">*****</p> |



© Copy Rights:
 Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
 Lahore, Pakistan
 www.quran4u.com